



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

**PROVINCE OF QUEBEC
PONTIAC COUNTY**

MINUTES of the regular Council meeting of the Municipality of Pontiac held on Tuesday, November 23, 2021, at 7:30 p.m. at the Luskville Community Centre, in which participated:

Mr. Roger Larose, Mayor, and Councillors, Mrs. Diane Lacasse, Mrs. Caryl McCann, Mr. Garry Dagenais, Mr. Serge Laforest, Mrs. Chantal Allen and Dr. Jean Amyotte.

Also present, Mr. Pierre Said, Director General, Mrs. Geneviève Latulippe and a few ratepayers.

1. OPENING OF THE MEETING

Mr. Roger Larose, President, notes the quorum and opens the meeting. The meeting starts at 7:30 p.m.

2. FLOOR TO THE PUBLIC AND QUESTIONS

Mayor, Mr. Roger Larose, acknowledges entries in the question book and opens the floor to the public.

3. ADOPTION OF THE AGENDA

1. **Opening of the meeting**
2. **Floor to the public and questions**
3. **Adoption of the agenda**
4. **Adoption of the minutes of the meeting of October 5, 2021**
5. **Administration**
 - 5.1 Budgetary transfers
 - 5.2 Resignation of employee #01-0133
 - 5.3 Tax officer position
 - 5.4 Hiring - tax clerk
 - 5.5 Adoption of the 2022 Council meetings calendar
 - 5.6 Nomination of the Pro-Mayor
 - 5.7 Signatures of the bank bills
 - 5.8 Reopening of the Town Hall to the public
6. **Public Works**
 - 6.1 Resignation of employee #01-0148

21-11-4470



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

- 6.2 Hiring - day labourer
- 6.3 Rehabilitation of Montagne Road - AIRRL-2020-734
- 7. Urban Planning and zonage**
- 7.1 Notice of motion - standardized bylaw #22-RM-04,
- 7.2 Tabling of the standardized draft bylaw #22-RM-04, peace and good order
- 7.3 Withdrawal of the candidate for the inspector position in the Urban Planning Department
- 7.4 Modification to resolution #21-08-4420
- 7.5 Mandate to RPGL - lot #2 683 978
- 7.6 CPTAQ - 626 Tremblay Road
- 7.7 Request to the toponymy - Pékan Road
- 8. Recreation and culture**
- 8.1 Pontiac Snowmobile Association
- 8.2 Purchase and installation of new doors - Luskville Community Centre
- 8.3 Signature of the Memorandum of Agreement - CSPO
- 9. Tabling of documents**
- 9.1 Tabling of the report on the delegation of authorization of expenses
- 9.2 Tabling of the renewal of the municipal insurance contract
- 9.3 Tabling of the report pertaining to contractual management
- 9.4 Tabling of the correction minutes for the meeting of September 14, 2021, and tabling of the corrected minutes
- 10. Public question period**
- 11. Closing of meeting**

IT IS MOVED BY Councillor Mr. Garry Dagenais and seconded by Councillor Mrs. Caryl McCann.

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

- Addition of item 5.8 : Reopening of the Town Hall to the public;
- Withdrawal of item 8.2 : Resolution of adoption for service enhancement on January 3, 2022 - RITC
- Addition of item 9.5 : Tabling of Mr. Klein's letter.

Carried



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

21-11-4471

4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF OCTOBER 5, 2021

IT IS MOVED BY Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Mrs. Chantal Allen.

AND RESOLVED to adopt the minutes of the meeting of October 5, 2021.

Carried

5. ADMINISTRATION

21-11-4472

5.1 Budgetary transfers

IT IS MOVED BY Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Mrs. Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT the Municipality carries out the budgetary transfers in the amount of \$84, 594.00.

Carried

21-11-4473

5.2 Resignation of employee #01-0133

WHEREAS the employee #01-0133 has submitted her resignation to the Director General as of November 12, 2021;

THEREFORE, it is moved by Councillor Mrs. Diane Lacasse and seconded by Councillor Mrs. Caryl McCann.

AND RESOLVED THAT Council accepts resignation of employee #01-0133 as of November 12, 2021.

THAT the Municipality wishes to thank the employee #01-0133 for her years of dedicated services.

Carried

21-11-4474

5.3 Tax officer position

WHEREAS the employee #01-0133 has submitted her resignation to the Director General as of November 12, 2021;



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

WHEREAS the position of tax officer is currently vacant;

WHEREAS the results of the posting for the position and the recommendations of the Director General and the Director of Finances;

THEREFORE, it is moved by Councillor Mrs. Diane Lacasse and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to assign the position of tax officer to employee #01-0022, as of November 2021, at the level 6 of the collective agreement.

THAT the Municipality of Pontiac proceed with the posting of the position of the tax clerk to replace employee #01-0022.

Carried

21-11-4475

5.4 Hiring - tax clerk

WHEREAS the rotation, departures and extended sick leave of certain staff members as well as the parental leave to be anticipated;

WHEREAS there is a need to fill certain positions on a temporary basis for replacement;

THEREFORE, it is moved by Councillor Mr. Garry Dagenais and seconded by Councillor Mrs. Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT the Director General proceed with the hiring of Marie-France Larose as a tax clerk at level 2 of the collective agreement as of November 2, 2021, for a period of two years.

Carried

21-11-4476

5.5 Adoption of the 2022 Council meetings calendar

WHEREAS section 148 of the Quebec Municipal Code provides that Council shall establish, before the beginning of each calendar year, the calendar of its regular meetings for the coming year, fixing the day and time of the beginning of each;

THEREFORE, it is moved by Councillor Mrs. Chantal Allen and seconded by Councillor Mrs. Caryl McCann.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

AND RESOLVED THAT the following schedule of regular meetings of Council for 2022 be adopted, to be held on Tuesdays and to start at 7:30 p.m.

| | | |
|---------------------|------------------|----------------------|
| January : 18 | May: 10 | September: 13 |
| February: 8 | June: 14 | October: 11 |
| March: 8 | July: 12 | November : 8 |
| April : 12 | August: 9 | December: 13 |

THAT the meetings will be held at the Luskville Community Centre, except for the meeting of May 10, which will be held at the Breckenridge Fire Hall and the meeting of July 12, which will be held at the Quyon Community Centre.

Carried

21-11-4477

5.6 Nomination of the Pro-Mayor

WHEREAS the municipal elections and the creation of the new Municipal Council;

WHEREAS it is necessary to nominate a new Pro-Mayor;

THEREFORE, it is moved by the Mayor, Mr. Roger Larose and seconded by Councillor Mr. Garry Dagenais.

AND RESOLVED to nominate Dr. Jean Amyotte as Pro-Mayor for the Municipality of Pontiac.

Carried

21-11-4478

5.7 Signature of bank bills

WHEREAS the Municipality wishes to change the signatory for the bank bills;

WHEREAS the Municipality requires two signatories for the bank bills;

THEREFORE, it is moved by Councillor Mrs. Diane Lacasse and seconded by Councillor Mrs. Caryl McCann.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

AND RESOLVED to retain Mr. Roger Larose, Mayor or the Pro-Mayor, Dr. Jean Amyotte and Mr. Pierre Said or Mrs. Geneviève Latulippe, Assistant Director General, as signatories.

IT IS ALSO RESOLVED to repeal resolution #19-08-3842 and any other resolution in force to that effect.

Carried

21-11-4479

5.8 Reopening of the Town Hall to the public

WHEREAS the new Council wants to make the reopening of municipal offices a priority;

WHEREAS Council deems the reopening of the municipal offices to be important for the citizens and for the image of the Municipality;

THEREFORE, it is moved by the Mayor Mr. Roger Larose and seconded by Councillor Mr. Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT Council asks the Director General to take the necessary steps to ensure the reopening of the municipal offices and service to the public in person, as of December 6, 2021.

THAT the directors of the various departments return to their positions in the municipal offices in person.

Carried

6. PUBLIC WORKS

21-10-4480

6.1 Resignation of employee # 01-0148

WHEREAS employee #01-0148 has submitted her resignation to the Director General as of October 22, 2021;

THEREFORE, it is moved by Councillor Mr. Garry Dagenais and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT Council accepts the resignation of employee #01-0148 as an office clerk, as of October 22, 2021.



THAT the Municipality of Pontiac wishes to thank employee #01-0148 for her dedicated services.

Carried

21-11-4481

6.2 Hiring - day labourer

WHEREAS the posting for a day labourer position;

WHEREAS interviews were conducted;

WHEREAS the recommendation of the Director General;

THEREFORE, it is moved by Councillor Mrs. Diane Lacasse and seconded by Councillor Mr. Garry Dagenais.

AND RESOLVED to hire Mr. Christian Robert as a day labourer level 1, effective November 8, 2021, as per the terms of the collective agreement.

Carried

21-11-4482

6.3 Rehabilitation of Montagne Road - AIRRL-2020-734

WHEREAS the Council of the Municipality of Pontiac has taken cognizance of and agrees to comply with the terms and conditions of application of the Recovery and Acceleration components of the Local Road Assistance Program (PAVL) ;

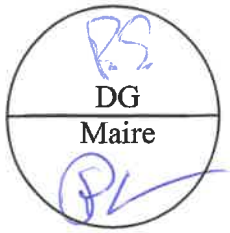
WHEREAS only work completed after the date indicated on the letter of announcement is eligible for financial assistance;

WHEREAS the work was carried out from 2020-10-13 to 2021-10-08;

WHEREAS the Municipality of Pontiac has sent the Ministry the following supporting documents:

- The accountability form available on the Department's website
- Invoices, progress reports and any other documents that substantiate the amounts spent (direct costs and incidental costs);
- This Council approved municipal resolution certifying completion of the work;
- A notice of compliance, a certificate of provisional or final acceptance of the work issued by an engineer, except for crack sealing, mechanized patching and granular resurfacing work.

7
RL



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Mr. Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT the Council of the Municipality of Pontiac authorizes the presentation of the report of eligible work according to the terms and conditions in force and recognizes that in the event of non-compliance, the financial assistance will be terminated.

Carried

7. URBAN PLANNING AND ZONING

7.1 Notice of motion – standardized bylaw #22-RM-04

Notice of motion is given by Councillor Diane Lacasse of Ward 1 of the Municipality of Pontiac, to the effect that there will be adoption of the standardized bylaw #22-RM-04 to enact standards relating to peace and good order in the Municipality of Pontiac.

7.2 Tabling of the draft standardized bylaw #22-RM-04 pertaining to peace and good order in the limit of the Municipality of Pontiac

WHEREAS the Municipality of Pontiac adopted, at a regular meeting of its Municipal Council held on April 9, 2019, resolution number 19-04-3716 for the purpose of repealing and replacing bylaw number 17-RM-04 concerning the maintenance of public peace and good order within the limits of the Municipality of Pontiac by the adoption of bylaw number 19-RM-04;

WHEREAS Council deems it necessary and in the public interest to regulate to preserve and maintain peace, order and cleanliness on its territory;

WHEREAS the notice of motion and the draft bylaw, which must precede the adoption of the bylaw, were given at the regular Council meeting of November 23, 2021;

THEREFORE, it is moved by --- and seconded by --.

AND RESOLVED THAT the Council of the Municipality of Pontiac hereby ordains and rules as follows:



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

SECTION 1 – PREAMBLE

The preamble to this bylaw shall form an integral part thereof.

SECTION 2 – PURPOSE

The purpose of this bylaw is to enact, legislate and better regulate the rules of conduct concerning noise, the protection of public property, peace and good order, parks, recreation centres and other public property, weapons and ice fishing huts.

SECTION 3 – DEFINITIONS

Unless otherwise stated, either expressly or in the context of the provision, the following expressions, terms and words shall have the meaning and application assigned to them in this bylaw by this section :

- | | |
|-----------------------------|--|
| 3.1 Building : | Refers to a structure with a roof supported by columns or walls and used to shelter human beings, animals or objects. |
| 3.2 Noise : | Refers to a sound or a set of sounds, harmonious or not, perceptible by hearing. |
| 3.3 Ice fishing hut: | Refers to any structure or construction, any arrangement and assembly of elements, permanent or temporary, mobile or immobile, used, among other things, as a shelter, warehouse or storage area. |
| 3.4 Camping : | For the purpose of this bylaw, the word camping is defined as any activity and any equipment facilities such as tents, shelters, structures used as shelters, sleeping bags, blankets, or the like, which give the appearance that a person or group of people intend to spend a period of time for the purpose of temporary occupation. |
| 3.5 Knife : | Refers to a knife with a blade of 10.16 cm or four (4) inches or more. |
| 3.6 Smoking : | Refers to and includes any kind of smoke emitted from any material whatsoever and with any instrument or object whatsoever, such as and without limitation, cigarettes, pipes, cannabis, drugs, vaporizers, etc. |



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

- 3.7 Dangerous game :** Refers to any activity that is a danger to the health or safety of the public and their property.
- 3.8 Inhabited place:** Refers to any building or undeveloped space in or upon which people reside, work or stay and includes but is not limited to a dwelling, business, office building, hospital, boat, camp or other similar place or part of such place that constitutes separate premises.
- 3.9 Municipality :** Refers to the Municipality of Pontiac.
- 3.10 Parks:** Refers to the parks, decreed by the Municipality, the list of which is annexed to the present bylaw, and located on the territory of the Municipality and also includes rest areas, promenades, recreational pathways, recreational or tourist infrastructures as well as all public spaces, grassed or not, where the public has access for rest or relaxation, play or sport or for any other similar purpose, but does not include the streets, roads, lanes and sidewalks adjacent to the streets as well as other areas dedicated to vehicle traffic. A vehicle does not include a bicycle or a bicycle for the purposes of this bylaw.
- 3.11 Public property :** Refers to any property, road, public property, park, ditch, street, entrance, bank, riverbank, recreational infrastructure or space, parking lot, bridge or any other place or building and infrastructure of the municipal or public domain, located within the limits of the Municipality, any strip of land within the Municipality to the land of any adjacent private property, including the approaches and entrances to all the Municipality's properties, as well as any other public property belonging to the Government of Quebec and its agencies, and likely to be frequented by the general public.
- 3.12 Road vehicle :** Refers to a motor vehicle that can travel on a road, excluding vehicles that can only travel on rails and electrically powered wheelchairs, trailers, semi-trailers and removable axles are assimilated to road vehicles.
- Motorcycles, all-terrain vehicles and snowmobiles are assimilated to motorized vehicles for the purposes of this bylaw.

10
RL



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

- 3.13 Traffic Lane :** Refers to any street, lane, public road, private road with public access, parking space or lot, sidewalks or other.

SECTION 4 – ENFORCEMENT OF BYLAW

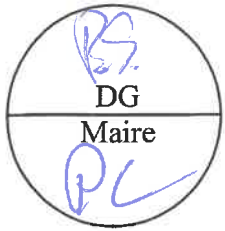
- 4.1 The peace officers of the MRC des Collines-de-l'Outaouais as well as any person designated by the Director of Public Security of the said MRC are authorized to undertake criminal proceedings against any person contravening any provision of the present bylaw. Council authorizes these people to issue statements of offence for this purpose. These people are responsible for the enforcement of the present bylaw.

The Municipality further authorizes the Secretary-treasurer and any person designated by him to undertake penal proceedings against any person contravening any provision of the present bylaw regarding the maintenance of peace and good order and consequently authorizes these people to issue the statements of offence useful for this purpose. These people are responsible for the enforcement of any provision of this bylaw concerning the maintenance of peace and good order.

SECTION 5 – NOISE

- 5.1 Except for emergency work, of a public nature, or any other work of public order expressly authorized by the Municipal Council, it is prohibited, between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., at any place in the Municipality to carry out, have carried out or allow to be carried out construction, reconstruction, modification or repair work on a building or any construction or work, or to carry out or allow to be carried out excavation work by means of mechanical, hydraulic or any other noisy device.
- 5.2 The fact, for anyone, between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., to make or tolerate a noise caused by the use of machine tools or any other apparatus and which prevents the peaceful use of the property of one or more people in the vicinity, constitutes an infraction to the present bylaw EXCEPT for work of an agricultural nature.
- 5.3 It is prohibited, at all times, to anyone occupying a building or lot or located on public property, to make, or to tolerate being made by people, noise, whether by singing, shouting or using a radio, amplifier or other device of the same kind or by any other instrument or object projecting noises and sounds in such a way as to be detrimental to the well-being and tranquility of one or more person in the neighbourhood, unless he holds a permit or written authorization issued for this purpose by the Municipality.
- 5.4 It is forbidden for anyone to make noise or disturb the peace and well-being of one or more person in the neighbourhood by transmitting sounds projected outside a building or vehicle through a loudspeaker, amplifier or other transmitting device

RC



Municipalité de | Municipality of

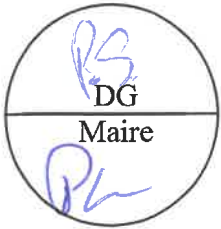
Pontiac

connected to a device designed to reproduce voices or sounds.

- 5.5 No one shall have in his possession or custody, within the limits of the Municipality except in the permitted zones, animals or birds whose intermittent singing or repeated calls are detrimental to the well-being and tranquility of one or more person in the neighbourhood.
- 5.6 The owner or person in charge of a vehicle shall only sound or permit the sounding of its horn in the event of an emergency.
- 5.7 No one shall operate the engine of a stationary vehicle in such a way as to cause a noise likely to disturb the peace and quiet of one or more person in the vicinity.
- 5.8 No one in charge of or occupying a road vehicle equipped with a radio or other similar device shall operate or permit the operation of that device in such a manner as to interfere with the welfare and tranquility of one or more person in the vicinity.
- 5.9 No one shall project sounds from a voice, loudspeaker, amplifier or any other sound-producing instrument from a boat located on a body of water in such a manner as to be detrimental to the well-being and tranquility of a person or people in the vicinity.
- 5.10 For the purposes of determining the location where the offence was committed within the meaning of subsections 5.1 to 5.10 inclusively of the present bylaw, it does not matter if the sound comes from a source located within the limits of the Municipality and it is sufficient that the said sounds be heard within the said limits of the Municipality.
- 5.11 For the purposes of this section, anyone who is on land, in a building, a boat, a car, a tool vehicle, a vehicle or any machine and its operator shall be presumed to be the offender.

Any owner of a building, boat, car or vehicle tool, vehicle or any machine whatsoever is presumed to be also the offender.

- 5.12 For the purposes of this section, any noise or sound originating from one property that is perceptible on another property shall be presumed to be noise or sound that interferes with the peaceful use of the property and is detrimental to the well-being and tranquility of any person or people in the neighbourhood.
- 5.13 The owner or owners of a property from which noise or sound contrary to this bylaw originates shall be presumed to be the person responsible for the projection of the noise or sound, even if he or she is not present on the premises at the time the noise or sound is projected.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

However, any restaurant business holding a business licence from the Municipality, may play music if the music is background music, the volume of the music allows for normal conversation by patrons of the business without the need to shout, the music is projected towards the business, not towards neighbouring properties, and the music stops at 11:00 p.m.

SECTION 6 – PROTECTION PUBLIC PROPERTY

- 6.1 No one shall dispose of, deposit or spread on any public property, land, papers, garbage, refuse, dead animals, demolition materials, liquid substances, and any movable property or any other similar substance.

Subsection 6.1 does not apply when movable property is thrown, deposited or spread on a collection site operated by the Municipality or its agent. However, the deposit of goods must be made at the places and times set by the Municipality.

The approaches, entrances, and roads used for such sites are not authorized locations for the deposit of the said goods referred to in subsection 6.1.

When proof of ownership of a road vehicle and/or any trailer used to transport property discarded, deposited or spread on any public property is made, the owner of said road vehicle and/or any trailer is presumed to have discarded, deposited or spread property on public property.

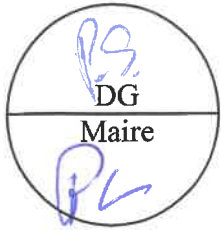
Any municipal employee may ask anyone who throws, deposits or spreads property referred to in subsection 6.1 to identify himself.

Refusal to identify oneself constitutes a violation of this bylaw.

- 6.2 No person shall dump, deposit, throw or permit the dumping, depositing or throwing of snow or ice on any public property.

Anyone who owns the land adjacent to public property where snow or ice has been dumped, deposited or thrown shall be presumed to have dumped, deposited, thrown or permitted the dumping, depositing or throwing of such snow or ice. Such person shall be responsible for the cost of clearing snow from public property on which snow or ice has been dumped, deposited or thrown.

Public property includes the approaches and entrances to all properties in a municipality.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

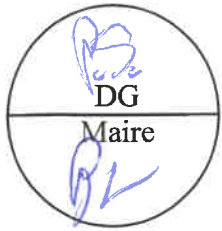
- 6.3 It is forbidden for anyone to cause any damage whatsoever to public property.
- 6.4 It is prohibited to anyone to remove, move, disturb or extinguish any torches, reflectors, lights or signs placed on public property to prevent a hazard or divert traffic without prior authorization from the responsible authority.
- 6.5 Anyone who tears, deteriorates or moves a municipal sign without being authorized to do so contravenes the present bylaw and commits an offence.
- 6.6 The Municipality may apply to the Municipal Court for an order to have the above-mentioned municipal equipment cleaned or restored, all at the expense of the person who caused the nuisance or damage.

SECTION 7 – PEACE AND GOOD ORDER

- 7.1 It is prohibited to intentionally and deliberately give or set off any fire alarm or call the police without reasonable cause.
- 7.2 It is forbidden for anyone to obstruct or hinder the activity of pedestrians or road vehicles without reasonable excuse in any manner whatsoever on all public property located in the Municipality.
- 7.3 No one shall disturb the peace or make noise by shouting, cursing, swearing, shouting, vociferating, quarrelling, fighting or behaving in such a manner as to disturb the peace and quiet of any person or people in his own or another's dwelling or in the dwelling of another.

When the presence of a person is established at the place of offence, that person is presumed to have committed the offence.

- 7.4 No one shall consume alcoholic beverages or use drugs in a park "unless a permit to that effect has been issued by the competent authority".
- 7.5 Smoking is not permitted in any park.
- 7.6 No one on public property or in a park shall fight or conduct himself or herself in such a manner as to disturb the peace and quiet of the public.
- 7.7 No one shall interrupt, obstruct, disturb or pass through any duly authorized funeral procession, religious procession, procession or parade.
- 7.8 It is forbidden for anyone to disturb any assembly of citizens, "Bona Fide" association or religious assembly in pursuit of their purpose.



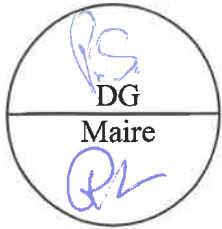
Municipalité de | Municipality of

Pontiac

- 7.9 No one shall make or permit to be made any noise in hotels, inns, taverns, restaurants, bowling alleys, shopping malls or other places frequented by the public by shouting, swearing, shouting, quarrelling, fighting or in any other manner to annoy, inconvenience, disturb or disturb the peace of people in such places.
- 7.10 Anyone within the limits of the Municipality who disturbs the peace of people by shouting, swearing, vociferating, quarrelling, fighting or being under the influence of alcohol or a drug or otherwise misbehaving contravenes the present bylaw and commits an offence.
- 7.11 Any tumultuous meeting is prohibited within the limits of the Municipality and anyone making or causing any noise, disorder or disturbance or being part of any tumultuous meeting commits an offence against the present bylaw.
- 7.12 No one shall unreasonably ring or knock on the doors or windows of houses or on houses to cause unnecessary disturbance or annoyance to people therein.
- 7.13 No one shall be on public or private property without reasonable and justifiable cause.
- 7.14 No one shall urinate or defecate in any private place or on private property other than in specially designated areas.
- 7.15 It is prohibited for anyone to beg or hawk within the limits of the Municipality unless he holds a permit for this purpose issued by the Municipality.
- 7.16 It is forbidden to sell anything on any public property without first obtaining a permit or written authorization from the Municipality.
- 7.17 It is forbidden for anyone to cause damage to public property by painting, drawing, writing, graffiti or any other inappropriate design.
- 7.18 Anyone found consuming alcohol, under the influence of alcohol, consuming drugs, or under the influence of drugs, or having in his/her possession an unsealed alcoholic beverage container, on public property, a park, or a public road within the limits of the Municipality, commits an infraction of this bylaw EXCEPT with written authorization from representatives of the Municipality.

Cannabis is defined as a drug for the purposes of the present bylaw.

B4



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

- 7.19 Anyone who enters a building, public property, or private place where he/she is a stranger and who refuses to leave upon the request of any person in authority or in charge of such a building contravenes the present bylaw and commits an infraction.

The mere presence of the person notified after the request to leave as mentioned in the preceding paragraph, in or on the concerned building and regardless of the duration of his presence, constitutes a refusal to withdraw.

- 7.20 Anyone who uses the roads in the Municipality as a slide **and/or** playground and the guardian **and/or** tutor of this first person contravenes the present bylaw and commits an offence.

- 7.21 It is prohibited for anyone to project direct light outside the property from which it originates if it is likely to cause a danger to the public or an inconvenience to one or more persons in the neighbourhood.

The owner and/or tenant of the building from which the light comes is presumed to have committed the offence for the purposes of this section.

- 7.22 Using or allowing the use of firecrackers and fireworks constitutes a nuisance and is prohibited.

This prohibition does not apply when permission has been granted by the Fire Chief, upon written request, submitted at least one month prior to the event.

- 7.23 No person shall abuse, insult or swear in the presence of a peace officer, elected official, municipal officer or municipal employee at any place within the limits of the Municipality.

It is prohibited by any means of communication, including social media, for any person to abuse and/or insult a peace officer, elected official, city official or city employee.

- 7.24 It constitutes an offence to give false or misleading information to a police officer on duty in the Municipality, a communications officer of the Municipality or a person responsible for the enforcement of the law in the Municipality.

- 7.25 It constitutes an offence to call a police officer, a communications officer or a person responsible for the enforcement of the law repeatedly and without reasonable and justifiable cause.

- 7.26 It constitutes an offence to call a police officer or a communications officer (dispatch centre) on a matter other than a police matter or without reason.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

- 7.27 Commits an offence a person who travels with a road vehicle at a distance of two (2) metres from any lateral or rear setback of a building, with the exception of farmers and forest producers recognized by the various ministries of the Province of Quebec.

SECTION 8 – PARKS, RECREATIONAL CENTRES AND OTHER PUBLIC PROPERTIES

- 8.1 It is prohibited for anyone to enter or leave a park of the Municipality other than through the entrances and exits set up for this purpose.
- 8.2 Access to the Municipality's parks is prohibited between 11:00 p.m. and 7:00 a.m. unless a permit or written authorization from the Municipality has been obtained for this purpose.
- 8.3 It is prohibited to interfere in any way whatsoever with the work of employees assigned to work on any public property.
- 8.4 It is prohibited to practise any dangerous game or inappropriate entertainment on any public property.
- 8.5 Constitutes an offence anyone who, while frequenting or visiting any public property of the Municipality, refuses to leave the said place on the orders of people assigned to the surveillance and maintenance of order of the said place.
- 8.6 It is prohibited for anyone to take part in a fight, riot, protest or disorderly gathering on public property.
- 8.7 It is prohibited for anyone to ride a snowmobile or other motorized vehicle on public property unless they have written authorization from the Municipality to do so.
- 8.8 It is prohibited for anyone to throw or dispose of garbage, paper or other refuse other than in the boxes or bins set out for this purpose on public property.
- 8.9 It is prohibited for anyone to urinate or defecate on any public property other than in the areas specially set aside for this purpose.
- 8.10 No one shall shake, cut, break, remove or damage in any way whatsoever any wall, fence, sign, shelter, seat, lamp post, lawn, tree, shrub, plantation or other plant on any public property.
- 8.11 The Municipality will not be held responsible for stolen, lost or damaged objects on any public property on its territory.

17
PL



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

- 8.12 It is prohibited to throw stones or other projectiles on any public property.
- 8.13 It is forbidden to undress in any public place, including recreation centres, except in places built for that purpose.
- 8.14 It is prohibited for anyone to loiter on the parking areas or inside the recreation centres.
- 8.15 No one shall start or maintain a fire on public property unless he or she has obtained a permit or written authorization from the Municipality to do so.
- 8.16 It is prohibited for anyone to use or allow the use, on public property, of a flying rocket, torpedo or any other pyrotechnic device unless he has obtained a permit or written authorization from the Municipality to this effect.
- 8.17 It is prohibited to cross or be within a security perimeter established with appropriate signage (tape, barricade, etc.) by the competent authority unless expressly authorized to do so.
- 8.18 No one on public property shall climb or climb on or over a statue, post, mast, pylon, tower, wire, building, fence or any other orderly assembly of materials used for support, backing or assistance, except for specially designed children's play areas.
- 8.19 Anyone who jumps, drops or pushes another person off a bridge or other public property belonging to the Government of Quebec and its agencies commits an offence.
- 8.20 Anyone who finds himself naked or partially naked on public property or any other place that can be seen by the public commits an offence.
- 8.21 No person shall erect a tent or camp or sleep in a park or on public property except in designated areas.

SECTION 9 – WEAPONS

- 9.1 Constitutes a nuisance and is prohibited to carry, use or discharge a firearm, air gun, crossbow, slingshot, pea-shooter, or any other device, instrument or system designed to fire projectiles, a knife, sword, machete, weapon-like object and imitation weapon.

Without reasonable excuse, has in his possession, wanders, uses and/or discharges:

BL 18



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

- a) A firearm
- b) An air or compressed gas weapon
- c) A spring-loaded weapon
- d) A bow
- e) A crossbow
- f) A slingshot
- g) A pea-shooter
- h) A device, instrument or system designed to launch projectiles
- i) A knife
- j) A sword
- k) A machete
- l) An item similar to a weapon
- m) An imitation weapon

It is prohibited for anyone to use a weapon :

- a) At less than 300 metres from a house, a building or any inhabited place
- b) On all traffic lanes as well as over a width of 10 metres on each outer side of the right-of-way
- c) In a pasture where there are animals
- d) On private property without the consent of the owner, his representative or the occupant of the premises
- e) On a public property

9.2 Notwithstanding the provisions of section 9.1, the use and firing of designated weapons is permitted within a shooting range recognized at all points of safety by the Public Safety Service or the competent authority.

SECTION 10 – ICE FISHING HUTS

10.1 It is an offence to use or own any structure or structure placed on the ice of a lake or river during the ice-fishing season and fail to remove it before the end of the ice-fishing season.

10.2 The ice fishing season is determined by the Minister of Forests, Wildlife and Parks.

10.3 The inspectors of the Municipality and the police officers of the MRC des Collines-de-l'Outaouais shall ensure the application of this bylaw.

10.4 Any user and/or owner of one of these structures or constructions who does not cooperate or collaborate with the inspectors and who does not remove his structure or construction within the prescribed time frame commits an infraction.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

SECTION 11 – PENAL PROVISIONS

11.1 Anyone who contravenes any of the provisions of this bylaw commits an offence and is liable to prosecution:

- a) A minimum fine of \$350 and a maximum fine of \$1,000.
- b) If an infraction continues, it shall constitute a separate offence on a day-by-day basis, and the offender shall be liable to the fine for each day during which the infraction continues.

11.2 Any corporation that contravenes any of the provisions of this bylaw commits an offence and is liable:

- a) A minimum fine of \$600 and a maximum fine of \$2,000.
- b) If an infraction continues, it shall constitute a separate offence from day to day and the offender shall be liable to a fine for each day during which the infraction continues.

SECTION 12 – INTERPRETATIVE PROVISIONS

12.1 The masculine and singular forms are used in this bylaw without discrimination and shall include the feminine and plural forms in order to avoid an excessively cumbersome text.

12.2 In the event of a discrepancy between the French and English versions, the French version shall prevail for the application of the bylaw.

12.3 PARTIAL INVALIDITY OF THE BYLAW

If any part or clause of these rules is declared invalid by a recognized court, the validity of all other parts or clauses shall not be questioned. Council hereby declares that he adopts the bylaw part by part, although one or more of these parts could be declared null and void by the Court.

SECTION 13 – ABROGATION

13.1 This bylaw abrogates and replaces for all intents and purposes the bylaw bearing number 12-RM-04.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

SECTION 14 – COMING INTO FORCE

14.1 The present bylaw will come into force after completion of the formalities laid down by Law.

21-11-4483

7.3 Withdrawal of the candidate for the position of inspector in the Urban Planning Department

WHEREAS resolution #21-08-4419;

WHEREAS the withdrawal of the candidate who had been selected for the position of inspector for the Urban Planning Department;

THEREFORE, it is moved by Councillor Mr. Serge Laforest and seconded by Councillor Mrs. Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT Council accepts the resignation by withdrawal of the chosen candidate for the position of inspector in the Urban Planning Department.

THAT the Council does not wish to fill this position of inspector in the Urban Planning Department.

Carried

21-11-4484

7.4 Modification to resolution #21-08-4420

WHEREAS resolutions #21-08-4419 and 21-08-4420;

WHEREAS the withdrawal of the candidate for the position of Urbanism Inspector;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Mrs. Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT the last paragraph of resolution #21-08-4420 be amended as to offer the position of Planning Inspector (Building Technician) at level 1 of the collective agreement, to employee #01-0147 for a contractual position of undetermined duration.

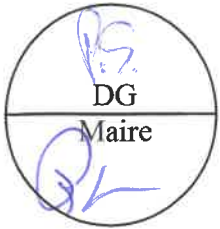
Carried

21-11-4485

7.5 Mandate to RPGL - lot #2 683 978

WHEREAS the property located on lot 2 683 978 does not comply with municipal bylaws and provincial legislation in several respects;

21
AL



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

WHEREAS said property is completely located in the special intervention zone (ZIS) according to Order-in-Council 817-2019 which was issued by the Quebec government on July 12, 2019;

WHEREAS Order-in-Council 817-2019 prohibits all construction, all structures and all work on all properties located in the ZIS, unless they meet certain requirements which have not yet been met in the case of the said property;

WHEREAS the owners of the said property have carried out work in clear contravention of Order-in-Council 817-2019 and of the municipal urban planning and environmental regulations;

WHEREAS the said property is in an advanced state of disrepair and is even dangerous for the occupants and/or public safety;

WHEREAS the Municipality has the obligation to respect the laws in force such as Order in Council 817-2019;

WHEREAS the Municipality wishes to enforce its municipal bylaws in urban planning and environmental matters;

WHEREAS the Mutuelle des municipalités du Québec (MMQ) does not offer any coverage under the Municipality's insurance policy;

THEREFORE, it is moved by Councillor Mr. Serge Laforest and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT Council mandate the prosecutors of the Municipality to initiate the necessary legal steps to regularize the said property.

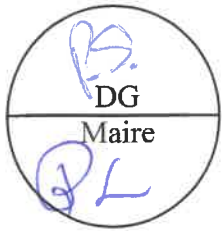
THAT this expense be allocated to budget item #02 130 00 412.

Carried

21-11-4486

7.6 CPTAQ - 626 Tremblay Road

WHEREAS the application is part of a citizen's approach to the CPTAQ to make a non-agricultural use, that is residential, of lot #2 683 333 which is in the agricultural zone decreed in the Act respecting the protection of agricultural land and agricultural activities in Quebec (R.S.Q., c. P-41.1);



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

WHEREAS, in accordance with section 58.2 of the Act respecting the protection of agricultural land and agricultural activities, the present notice sent by the Municipality to the CPTAQ is motivated by considering the criteria established in section 62 of the LPTAA;

WHEREAS the authorization sought is not incompatible with agriculture since a new agricultural activity will be carried out for the cultivation of fruits and vegetables;

WHEREAS this application for authorization does not create any constraint regarding the application of environmental laws and regulations, particularly for animal production facilities. The closest active farm buildings to the affected parties appear to be more than 290 metres away;

WHEREAS there are other vacant lots on the territory of the Municipality of Pontiac that could be used for residential purposes and that are located outside the permanent agricultural zone;

WHEREAS the homogeneity of the environment will not be modified, altered or destructured, given that the lot is already used for a non-agricultural use, namely residential;

WHEREAS, according to the Canada Land Inventory soil classification, the soil where the new house will be built is class 2-8W 3-2DW, meaning a soil with moderate to fairly serious limitations and which presents either an overabundance of water or an undesirable structure and/or slow soil permeability;

WHEREAS the area concerned is 4,167.8 square metres, thus corresponding to the regulatory standard of 3,700 square metres of the subdivision bylaw #178-01, section 3.8.1, minimum lot area and frontage;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr Jean Amyotte and seconded by Councillor Mr. Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council refuses the citizen's application to the CPTAQ for the non-agricultural use for residential purposes of lot #2 683 333, located at 626 Tremblay Road, Pontiac.

Carried

21-11-4487

7.7 Request to the toponymy - Pékan Road

WHEREAS the Municipality has received a technical opinion from the Quebec Toponymy Authority which approves our choice for the name of the road;

23
B2



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

WHEREAS the name of the road is proposed by the developer and that it suits the Municipality

WHEREAS the road will be municipalized once the work is completed if it complies with the memorandum of understanding regarding municipal work on Pékan Road (resolution #21-05-4324);

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Mrs. Diane Lacasse.

AND RESOLVED to officialize the name of the road located on lot #2 756 009, for "Pékan Road" with the Toponymie du Québec.

Carried

8. RECREATION AND CULTURE

21-11-4488

8.1 Pontiac Snowmobile Association Inc.

WHEREAS the request from the Pontiac Snowmobile Association Inc. for rights of way on municipal roads and rights-of-ways;

WHEREAS the request from the Pontiac Snowmobile Association Inc. for the installation of "snowmobile crossing" signs on various municipal roads;

WHEREAS the municipal bylaw #08-11 pertaining to the use of snowmobiles on certain municipal roads;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Mrs. Diane Lacasse.

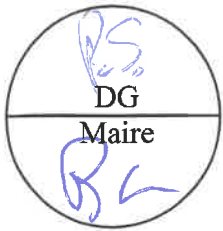
AND RESOLVED THAT the Municipality supports the Pontiac Snowmobile Association's activities in compliance with the municipal bylaw #08-11 and wishes a great season to all snowmobilers.

Carried

21-11-4489

8.2 Purchase and installation of new doors - Luksville Community Centre

WHEREAS the exterior doors of the centre must be changed since bugs can currently get in and there are trace of mould;



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

WHEREAS there is a considerable loss of energy;

WHEREAS the doors are not safe;

THEREFORE, it is moved by Councillor Mr. Serge Laforest and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT the Municipality proceed with the purchase and installation of new doors for a total amount of \$6,668.55, taxes included.

THAT this expense be attributed to budget item #02 70190 970.

Carried

9. TABLING OF DOCUMENTS

9.1 Tabling of the report regarding the delegation of authorization of expenses from September 16 to October 31, 2021.

9.2 Filing of the renewal of the municipal insurance contract.

9.3 Tabling of the report pertaining to contractual management.

9.4 Correction minutes for the meeting of September 14, 2021, and tabling of the corrected minutes.

10. PUBLIC QUESTION PERIOD

Mr. Roger Larose, President, asks if the people attending have any questions.

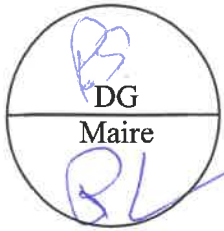
21-11-4490

11. CLOSING OF MEETING

IT IS MOVED BY Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Mr. Serge Laforest.

AND RESOLVED to close the meeting at 8:37 p.m. having gone through the agenda.

Carried



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

Pierre Said
DIRECTOR GENERAL

Roger Larose
MAYOR

« I, Mayor Roger Larose, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to my signature on each and every resolution herein, as specified in section 142 (2) of the Municipal Code».